

**ISTITUTO CULTURALE LADINO  
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN  
JAN(TN)**

Verbale di deliberazione  
del Consiglio di Amministrazione  
n. 46

**O G G E T T O :**

**Approvazione del Bilancio di previsione  
dell'Istituto per gli esercizi finanziari 2025-  
2027**

Il giorno **30.12.2024** ad ore **18.15**  
presso la sede dell'Istituto in San Giovanni di  
Fassa/Sèn Jan, in seguito a convocazione  
disposta con avviso ai consiglieri, si è riunito  
in modalità mista

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**  
in seduta **ORDINARIA** sotto la presidenza  
della

**PRESIDENTE TEA DEZULIAN**

Presenti:

**CHIOCCHETT BERNARDINO**  
**RIZ MARICA (collegata online)**  
**ROSSI ANDY**  
**MURER SILVIA**

Assenti giustificati:

**DELLANTONIO FRANCESCO**

Assiste:

**LA DIRETTORE AMMINISTRATIVO**  
dott.ssa Marianna Defrancesco

**LA DIRETTRICE DELL'ISTITUTO dott.ssa**  
**SABRINA RASOM** svolge le funzioni di  
Segretario.

La Presidente, constatato il numero legale  
degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

**ISTITUT CULTURAL LADIN SAN  
GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN(TN)**

*Verbal de deliberazion  
del Consei de Aministrazion  
nr. 46*

**S E T R A T A :**

*Aproazion del Bilanz de previjion del Istitut  
per i ejercicios finanziaì 2025-2027*

*Ai 30.12.2024 da les 18.15  
te senta del Istitut a San Giovanni di Fassa  
/Sèn Jan do convocazion manèda con avis ai  
conseieres, se à binà en modalitè dopia*

**L CONSEI DE AMINISTRAZION**  
*te na sescion ORDENÈRA sot la presidenza  
de la*

**PRESIDENTE TEA DEZULIAN**

*Prejenc:*

**CHIOCCHETT BERNARDINO**  
**RIZ MARICA (coleèda online)**  
**ROSSI ANDY**  
**MURER SILVIA**

*Assenc giustificché:*

**DELLANTONIO FRANCESCO**

*Tol pèrt*

**LA DIRETORA AMINISTRATIVA dotora**  
Marianna Defrancesco

**LA DIRETORA DEL ISTITUT dotora**  
**SABRINA RASOM**, fèsc da Secretèra

*La Presidenta, zertà l numer legaldi  
entervegnui, la declara orida la sescion.*

La Presidente introduce la discussione e l'esame della proposta di Bilancio di previsione dell'Istituto Culturale Ladino per gli esercizi finanziari 2025-2027, adottata dalla Dirigente con propria determinazione n. 181 di data odierna, invitando il direttore amministrativo, dott.ssa Marianna Defrancesco, che assiste, a illustrare il bilancio di previsione.

Si precisa che il documento contabile è stato predisposto in conformità alle disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni e degli enti locali e dei loro organismi contenute nel decreto legislativo n. 118 del 2011, alla legge provinciale 7/1979 e ss.mm., alle direttive per la formazione dei bilanci di previsione delle agenzie e degli enti pubblici strumentali della Provincia approvate con deliberazione n. 2102 del 16 dicembre 2024, ed alle direttive in materia di personale degli enti strumentali provinciali a decorrere dall'anno 2025 approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 2101 del 16 dicembre 2024 e che risultano soddisfatti gli equilibri previsti dalla normativa vigente.

La proposta di bilancio di previsione per l'esercizio 2025-2027 si presenta a pareggio in termini di competenza nei seguenti importi:

ESERCIZIO
2025
2026
2027

e in termini di cassa nell'importo di Euro 1.533.405,17.

La struttura del bilancio armonizzato si presenta nel seguente modo:

1. Le entrate del bilancio sono ripartite in:

- **TITOLI:** sono definiti secondo la fonte di provenienza delle entrate;
- **TIPOLOGIE:** sono definitive in base alla natura delle entrate nell'ambito di ciascuna fonte di provenienza;
- **CATEGORIE:** sono definite in base all'oggetto dell'entrata.

*La Presidenta aur la discusion e l'exam de la proponeta de Bilanz de previjion del Istitut Cultural Ladin per i ejercicios finanziaiei 2025-2027, touta da la Dirigenta con sia determinazion nr 181 de anchè e la envia la diretora aministrativa, dotora Marianna Defrancesco, che tol pèrt a la sescion, a spieghèr l bilanz de previjion.*

*L vegn prezisà che l document contabol l é stat metù ju aldò de la despojizions en materia de armonisazion di sistemes contaboi e di schemes de bilanz de la regions e di enc locai e de si organismes, contegnudes tel decret legislatif nr 118 del 2011, de la lege provinzièla 7/1979 e sia mudazions, de la diretives per la impostazion di bilanzen de previjion e di budget da man de la agenzies e di enc strumentèi de la Provinzia aproèdes con deliberazion nr 2102 dai 16 de dezember del 2024, e a la diretives en materia de personèl di enc strumentèi provinzièi a partir dal an 2025 aproèdes con deliberazion de la Jonta provinzièla n. 2101 dai 16 de dezember 2024 e che resulta pojitif i equilibries pervedui da la normativa en esser.*

*La proponeta de bilanz de previjion per l'ejercizie 2025-2027 la pareja te la competenza per chesta somes:*

COMPETENZA
Euro 1.501.726,76
Euro 1.324.684,96
Euro 1.160.800,00

*e per la cassa te la soma de Euro 1.533.405,17.*

*La struttura del bilanz armonisà la se prejenta te chesta maniera:*

*1. La entrèdes del bilanz vegn spartides te:*

- **TITOLI:** i vegn definii da olache vegn ite la entrèdes;
- **TIPOLOGIE:** les vegn definides aldò de la natura de la entrèdes tel ambit de sia provenienza;
- **CATEGORIE:** les vegn definides aldò del oget de la entrèda

TIT./TIPOLOGIA	DESCRIZIONE	ANNO 2025	ANNO 2026	ANNO 2027
	<b>Utilizzo avanzo di amministrazione</b>	€ -	€ -	€ -
	<b>Fondo pluriennale vincolato per spese correnti</b>	€ -	€ -	€ -
	<b>Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale</b>	€ -	€ -	€ -
<b>2</b>	<b>Trasferimenti correnti</b>			
2.101	Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	€ 1.013.043,36	€ 984.884,96	€ 806.000,00
2.104	Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali private	€ -	€ -	€ -
2.105	Trasferimenti correnti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	€ 24.468,75		
	<b>Totale Titolo 2</b>	<b>€ 1.037.512,11</b>	<b>€ 984.884,96</b>	<b>€ 806.000,00</b>
<b>3</b>	<b>Entrate extratributarie</b>			
3.100	Vendita di beni e servizi e proventi derivamenti dalla gestione dei beni	€ 22.050,00	€ 26.500,00	€ 41.500,00
3.300	Interessi attivi	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00
3.500	Rimborsi ed altre entrate correnti	€ 54.500,00	€ 9.500,00	€ 9.500,00
	<b>Totale Titolo 3</b>	<b>€ 79.550,00</b>	<b>€ 39.000,00</b>	<b>€ 54.000,00</b>
<b>4</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>			
4.200	Contributi agli investimenti	€ -	€ -	€ -
	<b>Totale Titolo 4</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
<b>7</b>	<b>Anticipazioni da Istituto tesoriere/cassiere</b>			
7.100	Anticipazioni da Istituto tesoriere/cassiere	€ 83.864,65	€ -	€ -
	<b>Totale Titolo 7</b>	<b>€ 83.864,65</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
<b>9</b>	<b>Entrate per conto terzi e partire di giro</b>			
9.100	Entrate per partite di giro	€ 300.500,00	€ 300.500,00	€ 300.500,00
9.200	Entrate per conto terzi e partire di giro	€ 300,00	€ 300,00	€ 300,00
	<b>Totale Titolo 9</b>	<b>€ 300.800,00</b>	<b>€ 300.800,00</b>	<b>€ 300.800,00</b>
<b>TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE</b>		<b>€ 1.501.726,76</b>	<b>€ 1.324.684,96</b>	<b>€ 1.160.800,00</b>

2. Le spese sono ripartite in:

- **MISSIONI:** rappresentano le funzioni principali e gli obiettivi strategici perseguiti dalle amministrazioni. Sono definite in relazione al riparto di competenza, anche tenendo conto di quelle individuate per il bilancio dello Stato.
- **PROGRAMMI:** rappresentano gli aggregati omogenei di attività svolte all'interno di ciascun ente, per perseguire gli obiettivi definiti nell'ambito delle Missioni, ossia le finalità istituzionali, riconosciute all'ente stesso. La denominazione del programma riflette le principali aree di intervento della Missione di riferimento, assicurando una rappresentazione di bilancio che individua cosa viene realizzato da ciascuna amministrazione con le risorse pubbliche.
- **MACROAGGREGATI:** costituiscono un'articolazione dei programmi, secondo la natura economica della spesa. I macroaggregati si raggruppano in titoli e, ai fini della gestione, sono ripartiti in capitoli e articoli. I capitoli e gli articoli

2. I cosc vegn spartii te:

- **MISSIONI:** les raprejeta la funzioms maores e i obietives strategics arjunc da la aministrations. Les vegn defenides en relazion a la spartijion de competenza, ence tegnan cont de cheles pervedudes per l bilanz del Stat.
- **PROGRAMMI:** i raprejeta la unions de atività portèdes inant te ogne egn, per arjonjer i obietives definii tel ambit de le Missioni, o miec la finalitèdes istituzionèles, recognosciudes al ent medemo. La denominazion del program respieia la arees maores de intervent de la Missione de referiment, arseguran na raprejentazion de bilanz che disc che che vegn fat da ogne aministracion co la publica ressorses.
- **MACROAGGREGATI:** l é na articolazion di programes, aldò de la natura economica del cost. I macroaggregati vegn biné ensema te titoli e, ai fins de la gestion, i vegn spartii te capitoli e articoli. I capitoli e i

raccorderanno con il livello minimo di articolazione del piano dei conti.

Nella tabella successiva sono riassunte le speserassunte per missioni:

*articoli jirà a una col livel mender de articolazion del pian di conc.*

*Te la tabela vegn sumà i cosc biné ensema permissioni:*

MISSIONE	DESCRIZIONE	ANNO 2025	ANNO 2026	ANNO 2027
1	Servizi istituzionali e generali di gestione	€ 53.400,00	€ 52.400,00	€ 49.400,00
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	€ 1.044.660,71	€ 958.277,01	€ 810.468,91
20	Fondi e accantonamenti	€ 18.901,40	€ 13.207,95	€ 131,09
60	Anticipazioni finanziarie	€ 83.964,65	€ -	€ -
99	Servizi per conto terzi	€ 300.800,00	€ 300.800,00	€ 300.800,00
<b>TOTALE GENERALE DELLA SPESA</b>		<b>€ 1.501.726,76</b>	<b>€ 1.324.684,96</b>	<b>€ 1.160.800,00</b>

La Presidente espone quindi un'ampia e dettagliata relazione sui contenuti del Bilancio di previsione 2025-2027.

Tutto ciò premesso,

### **Il Consiglio di Amministrazione**

- vista la L.P. 14 settembre 1979, n. 7 in materia di bilancio e di contabilità generale della Provincia Autonoma di Trento e ss.mm.;
- vista la delibera della Giunta provinciale n. 2102 di data 16 dicembre 2024, avente ad oggetto "Nuove direttive per l'impostazione dei bilanci di previsione e dei budget da parte delle agenzie e degli enti strumentali della Provincia";
- vista inoltre la delibera della Giunta provinciale n. 2101 di data 16 dicembre 2024 avente ad oggetto "Direttive in materia di personale degli Enti strumentali provinciale a decorrere dall'anno 2025";
- sentita la relazione della Presidente;
- esaminata attentamente la proposta di Bilancio di Previsione dell'Istituto Culturale Ladino per gli esercizi finanziari 2025-2027 e l'allegata relazione illustrativa, adottate con Determinazione del Direttore n. 181 di data odierna;
- vista la relazione del Revisore unico dei Conti di data 24.12.2024, attestante la conformità del bilancio di previsione 2025-2027 alle direttive suddette;
- dato atto che risulta necessario provvedere all'individuazione, all'interno del bilancio di previsione, della parte riguardante la

*La Presidenta fèsc donca na relazion tel detai sui contegnui del Bilanz de previjion 2025-2027.*

*Dut chest dantfora;*

### **L Consei de Amministrazione**

- *vedù la L.P. dai 14 de setember 1979, nr 7 en materia de bilanz e de contabilità generèla de la Provincia Autonoma de Trente sia mudazions;*
- *vedù la deliberazion de la Jonta provinzièla nr 2102 dai 16 de dezember 2024, che à per argoment "Direttive per l'impostazione dei bilanci di previsione e dei budget da parte delle agenzie e degli enti strumentali della Provincia"*
- *vedù ence la deliberazion de la Jonta provinzièla nr 2101 dai 16 de dezember 2024 che à per argoment "Direttive in materia di personale degli Enti strumentali provinciali a decorrere dall'anno 2025";*
- *sentù la relazion de la Presidenta;*
- *vedù la proponeta de Bilanz de Previjion del Istitut Cultural Ladin per i ejercicios finanziaì 2025-2027 e la relazion enjontèda, toutes con determinazion de la Diretora nr 181 de anché;*
- *vedù la relazion del Revijor unich di Conc dai 24.12.2024, che moscia che l bilanz de previjion 2025-2027 l'è aldò de la directives sora nominèdes;*
- *dat at che l é debeseegn de proveder a tor fora, tel bilanz de previjion, la pèrt che vèrda la gestion comerzièla del Istitut,*

gestione commerciale dell'Istituto, onde permettere alla Provincia stessa di ripartire il contributo di funzionamento, finalizzandone una parte a finanziamento dell'attività istituzionale ed una a parziale a finanziamento dell'attività commerciale, in modo da operare sulla seconda la ritenuta d'acconto ai fini IRES;

- visto al riguardo il prospetto relativo all'individuazione delle voci del bilancio di previsione 2025-2027, esercizio finanziario 2025 che rivestono natura commerciale (servizio rilevante agli effetti I.V.A.) contenuto nella relazione illustrativa al bilancio di previsione allegata;
- riscontrata la regolarità e conformità di quanto riportato nel predetto prospetto e delle risultanze che prevedono per l'esercizio finanziario 2025 entrate di natura commerciale per Euro 28.700,00 e spese della stessa natura per Euro 69.751,00 con una perdita presunta di Euro 41.051,00;
- esaminati attentamente i documenti contabili proposti;
- vista la Legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29 e ss.mm.;
- visto lo Statuto dell'Istituto Culturale Ladino/Istitut Cultural Ladin;
- considerato che l'art. 13, 2° comma, dello statuto allegato alla citata legge provinciale n. 29/1975, come modificato dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 972/2013, dispone: "Il bilancio preventivo deve venir sottoposto all'approvazione del Consiglio di amministrazione entro il 31 dicembre dell'anno precedente a quello a cui esso si riferisce";
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 ed in particolare l'articolo 2 e l'art. 21 comma 4 lettera b);

a voti unanimi, espressi nelle forme di legge,

*per ge permeter a la Provinzia medema de spartir l contribut de funzionament, a na moda da n meter na pèrt a finanziament de la atività istituzionèla e n'otra pèrt per finanzièr n toch de l'atività comercièla e poder ge fèr, su la seconda, la retrata del accont ai fins IRES;*

- *vedù en cont de chest l prospet relatif a la individuazion de la oujes del bilanz de previjion 2025-2027, ejercizie finanzièl 2025 che à natura comercièla (servije sotmetù a S.V.E.) contegnù te la relazion al bilanz de previjion enjontèda;*
- *vedù la regolarità e conformità de chel che vegn scrit tel prospet e di ejic che perveit per l ejercizie finanzièl 2025 entrèdes de natura comercièla per Euro 28.700,00 e cosc de la medema natura per Euro 69.751,00 con na perdita stimèda de Euro 41.051,00;*
- *vedù i documenc contaboi porté dant;*
- *vedù la Lege provinzièla dai 14 de aot 1975, nr 29 e sia mudazions;*
- *vedù l Statut del Istitut Cultural Ladin;*
- *conscidrà che l art. 13, 2° coma, del statut enjontà a chesta lege provinzièla nr 29/1975, desche mudà da la deliberazion de la Jonta provinzièla nr 972/2013, l disc: "Il bilancio preventivo deve venir sottoposto all'approvazione del Consiglio di amministrazione entro il 31 dicembre dell'anno precedente a quello a cui si riferisce";*
- *vedù l regolament en materia de bilanz e organizacion aministrativa del Istitut Cultural Ladin, tout con deliberazion del Consei de Aministracion nr 10 dai 27 deoril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 1040 dai 30 de jugn 2017 e en particulèr l art. 2 e l art. 21 coma4 letra b)*

*con stimes a una, dates te la formes de lege,*

## delibera

1. di approvare, nei termini espressi in premessa, il Bilancio di previsione finanziario 2025-2027 dell'Istituto Culturale Ladino, allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che il Bilancio di previsione 2025-2027 dell'Istituto Culturale Ladino di cui al punto 1) è stato redatto in conformità alle direttive per la formazione dei bilanci di previsione delle agenzie e degli enti pubblici strumentali della Provincia approvate con deliberazione n. 2102 del 16 dicembre 2024, ed alle direttive in materia di personale degli enti strumentali provinciali a decorrere dall'anno 2025 approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 2101 del 16 dicembre 2024, come da verbale del Revisore dei conti n. 5 di data 24 dicembre 2024;
3. di dare atto che il bilancio di previsione 2025-2027 rispetta gli equilibri come richiesto dal D. Lgs. 118/2011;
4. di approvare, ai fini dell'applicazione delle disposizioni recate dal 2° comma dell'art. 28 del D.P.R. 29 settembre 1973, n. 600, la determinazione delle quote relative all'attività commerciale dell'Istituto nei termini riportati nel prospetto contenuto nella relazione illustrativa al bilancio di previsione 2025-2027, rispettivamente di Euro 28.700,00 in entrata e di Euro 69.751,00 in uscita, con una perdita presunta d'esercizio 2025 di Euro 41.051,00;
5. di trasmettere la presente deliberazione con i documenti di cui al punto 1), nonché il bilancio finanziario gestionale che verrà approvato dal Dirigente dell'ente con proprio provvedimento, alla Giunta Provinciale di Trento per l'assunzione dei provvedimenti di competenza.

### Allegati:

- Bilancio di Previsione dell'Istituto

## deliberea

1. de aproèr, ti termegn scric dantfora, l Bilanz de previjion finanzièl 2025-2027 del Istitut Cultural Ladin, enjontà a chesta deliberazion desche sia pèrt en dut e per dut;
2. de dèr at che l Bilanz de previjion 2025-2027 del Istitut Cultural Ladin aldò del pont 1 l é stat metù ju aldò de la directives per la formazion di bilanzes de previjion de la agenzies e di enc publics strumentèi de la Provinzia aproèdes con deliberazion nr 2102 dai 16 de dezember 2024 e a la directives en materia de personèl di enc strumentèi provinzièi a partir dal an 2025 aproèdes con deliberazion de la Jonta provinzièla n. 2101 dai 16 de dezember 2024, desche da verbal del Revijior di conts n. 5 dai 24 de dezember 2024;
3. de dèr at che l bilanz de previjion 2025-2027 l respeta i equilibries desche domanà dal D.Lgs 118/2011;
4. de aproèr, per l'aplicazion de la despojizions pervedudes dal 2t coma del art. 28 del D.P.R. dai 29 de setember 1973, nr 600, la determinazion de la quotes relatives a l'atività comerzièla del Istitut ti termegn scric tel prospet contegnù te la relazion al bilanz de previjion 2025-2027, tel orden de Euro 28.700,00 per l'entrèda e de Euro 69.751,00 per la sortida, con na perdita stimèda de ejercizie 2025 de Euro 41.051,00;
5. de ge fèr aer chesta deliberazion coi documenc scric tel pont 1), ensembla col bilanz finanzièl gestionèl che vegnarà aproà dal Dirigent del ent con sie provediment, a la Jonta Provinzièla de Trent per si provedimenc de competenza.

### Enjonta:

- Bilanz de Previjion del Istitut Cultural

Culturale Ladino 2025-2027

Ladin 2025-2027

Adunanza chiusa ad ore 20.40.  
Verbale letto, approvato e sottoscritto.

Adunanza fenida da les 20.40.  
Verbal let, aproà e sotscrit.

LA PRESIDENTE/LA PRESIDENTA  
Tea Dezulian  
(f.to digitalmente)

LA DIRETTRICE/LA DIRETORA  
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom  
(f.to digitalmente)

Parere POSITIVO in ordine alla regolarità tecnico - amministrativa dell'atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 5 della Legge provinciale 3 aprile 1997 n. 7.

Parer POJITIF en cont de regolarità tecnic - amministrativa del at, aldò e per i efec del articol 5 de la Lege provinzièla dai 3 de oril 1997 nr 7.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, 30.12.2024

f.to LA DIRETTRICE/LA DIRETORA  
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom  
(f.to digitalmente)

**VISTO DI REGOLARITÀ  
CONTABILE**

BILANCIO FINANZIARIO  
GESTIONALE 2024-2026

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la corretta imputazione al capitolo del documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione dell'esercizio in corso.

Registrato l'impegno con il n. \_\_\_ al cap. \_\_\_ del documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione dell'esercizio 2024 per l'importo di € \_\_\_\_\_.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO/LA DIRETORA  
AMINISTRATIVA

- dott.ssa/d.ra Marianna Defrancesco -  
(f.to digitalmente)

**VISUM DE REGOLARITÀ  
DI CONTS**

BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL  
2024-2026

Aldò e per i efec del art. 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, vegn atestà che l cost finanzièl l é corì, l é stimà aldò e imputà al capitol del document tecnic de compagnament al bilanz de previjion del ejercizie en cors.

Registrà l empegn col nr \_\_\_ al cap. \_\_\_ del document tenich de compagnament al bilanz de previjion del ejercizie 2024 per la soma de € \_\_\_\_\_.

Copia conforme all'originale, in cartalibera per uso amministrativo.

Copia aldò del originèl su papier zenzabol per doura amministrativa.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE/LA DIRETORA  
- dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom -

